

PSALM XXIII.

1

SOPRANO I.

OP. 8.

V. A. E. GRELL.

Pastorale.

Lé - ter - nel est mon ber - ger, l'é - ter -
 Gott mein Hirt wei - det mich, Gott mein

nel est mon ber - ger, est mon berger l'é -
 Hirt wei - det mich, er wei - det mich Gott

- ter - nel, est — mon berger je n'ai
 — mein Hirte wei - - - det mich keinen

point de di - set - - te je n'ai point je n'ai
 Man - gel hab' — ich je keinen Man - gel hab'

point je n'ai point de di - set - - - te
 ich keinen Man - gel hab' — ich je

l'é - ter - nel est mon berger est mon ber -
 Gott mein Hirt wei - det mich er wei - det

ger l'é - - ter - nel est — mon ber - ger
 mich Gott — mein Hirte wei - - - det mich

il rest - au - re mon a - me et me con -
 er er - quickt mei - ne See - le und lei - tet

Leipzig, bei C.A. Klemm. 80.

Mus. 4910-D-501a



SOPRANO I.

duit pour l'a-mour de son nom par — des sen-
 mich auf ge-rech-tem Steig' um seines Na-
 tiers u — — — nis mêm-e quand je marche-
 mens sei-nes Namens Ruhm und ob ich schon wander-
 rois par la val-lé-e de l'ombre de la mort
 te im dunklen Tha-le im To-des-schatten-thal
 je ne crain-drois au-cun mal au-
 so — wall' ich oh — ne Furcht so
 cun mal je — — — ne craindrois au — cun
 wall' ich wall' — — — ich oh — — — ne
 Più Allegro.
 mal car tu és a-vec moi a-vec
 Furcht denn du bist ja bei mir bist bei
 moi car — — — tu és a-vec
 mir ja — — — du bist bei
 moi car tu és a-vec moi A — men A — men.
 mir denn du bist ja bei mir A — men A — men.

(Mus. Q 5110)

PSALM XXIII.

OP. 3.

SOPRANO II.

V. A. E. GRELL

Pastorale.

1

Solo.

Leipzig, bei C. A. Klemm. 80.



Mus. 4910-D-501a

SOPRANO II.

10

Tutti.

mê-me quand je mar-che-rois par la val-
und ob ich schon wan-der-te im dunklen

lé-e de l'om-bre de 'la mort je ne crain-
Tha-le im To-des-schatten-thal so wall'

drois au-cun mal au-cun
ich oh - ne Furcht so wall'

mal je ne crain-drois au-cun
ich, wall' ich oh - ne

Più Allegro.

mal car tu es a-vec moi a-
Furcht denn du bist ja bei mir A-

-vec moi car
-men ja

tu és a-vec moi car
du bist bei mir ja

tu es a-vec moi A - men A - men.
du bist bei mir A - men A - men.

(Mus. Q 5110)

PSALM XXIII.

1

OP. 8.

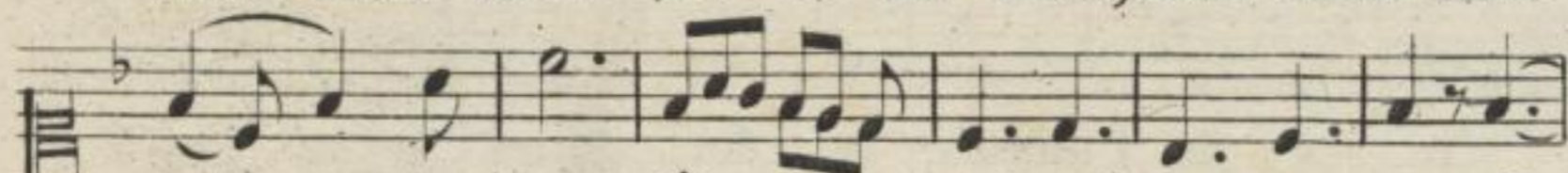
ALTO.

v. A. E. GRELL.

Pastorale.



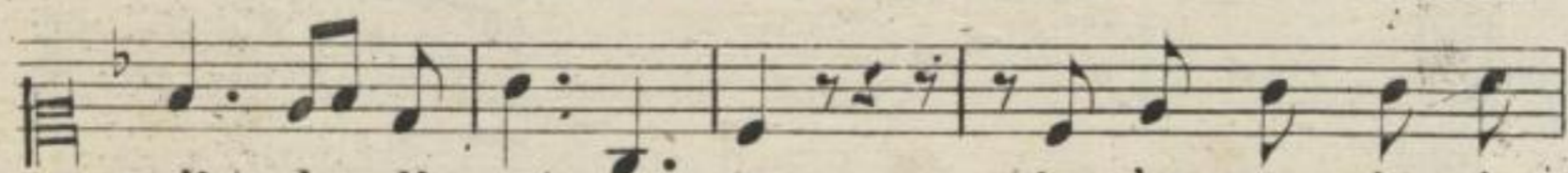
Lé - ter - nel est mon ber - ger, l'é - ter - nel
Gott mein Hirt wei - det mich, Gott mein Hirt



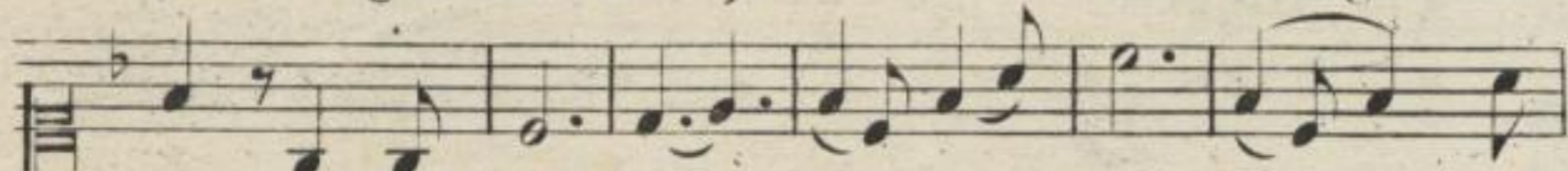
est mon ber - ger, lé - ter - nel est mon berger lé -
wei - det mich, wei - det wei - det mich Gott



- ter - nel est mon ber - ger je n'ai
meine Hir - te wei - det mich keinen



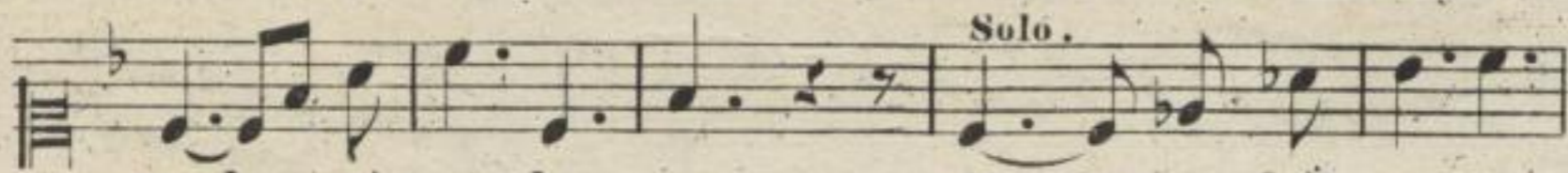
point de di - set - te je n'ai point je n'ai
Man - gel hab' ich je keinen Mangel hab'



point de di - set - te - l'é - ter - nel est mon ber -
ich hab' ich je - Gott mein Hirt wei - det



ger l'é - ter - nel est mon ber - ger lé - ter -
mich wei - det wei - det mich Gott - mein



nel est mon ber - ger il - me fait re - po -
Hir - te wei - det mich Auf - ei - ner grünen



ser dans des parcs her - beaux
Au - lässt er la - gern mich

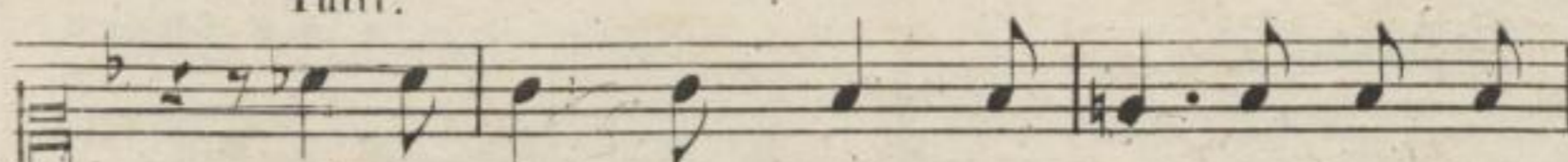
Leipzig, bei C.A. Klemm . 80.

Mus. 4910-D-501a

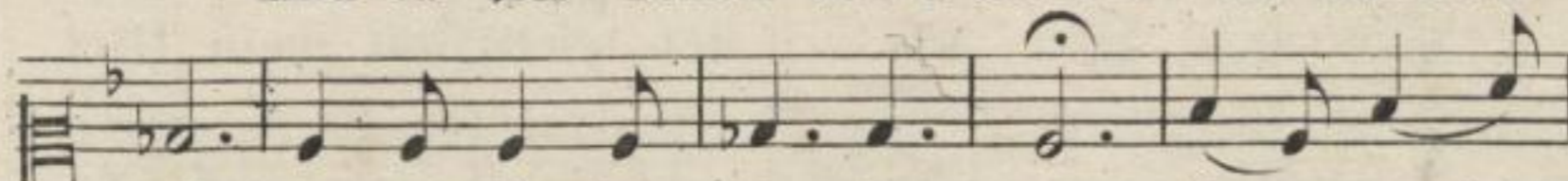


ALTO.

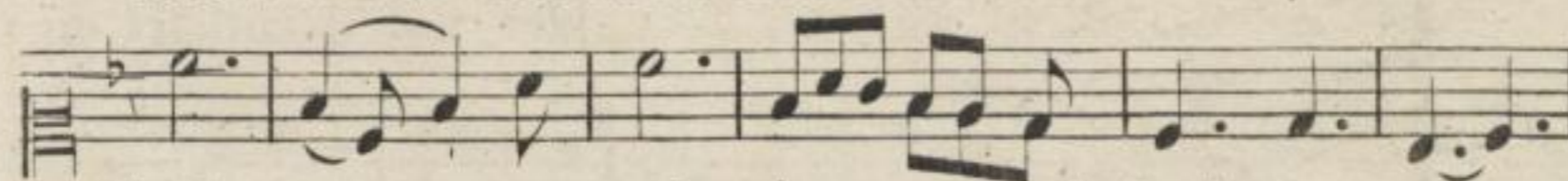
Tutti.



mê-me quand je mar-che-rois par la val-
und ob ich schon wan-der-te im dunklen



lé-e de l'ombre de la mort je ne crain-
Tha-le im To-des-schatten-thal so-wall'

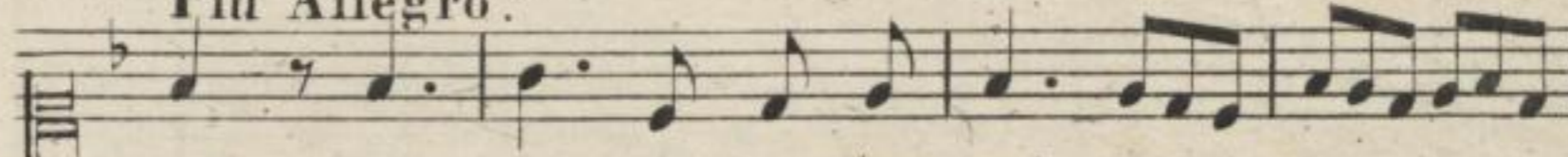


drois au-cun mal je ne craindrois au-cun
ich oh - ne Furcht so wall' - ich ohne

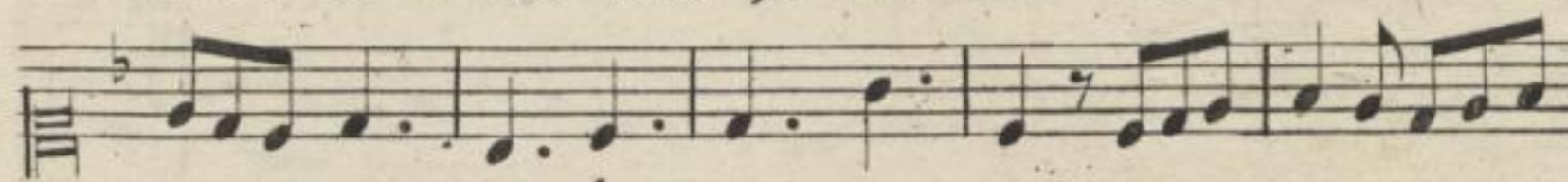


mal je - ne crain-drois au-cun
Furcht wall' - ich wall' - ich oh - ne

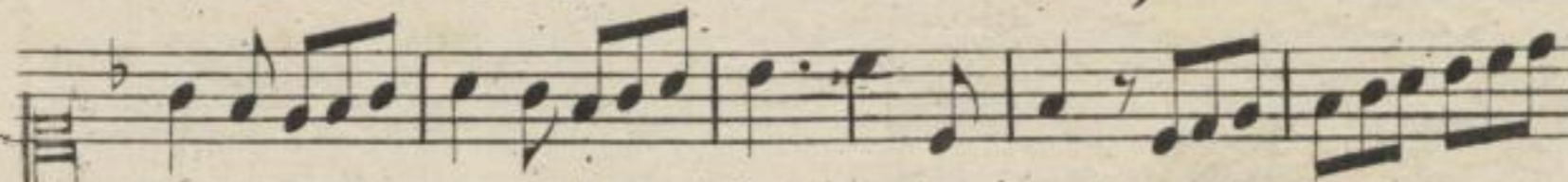
Più Allegro.



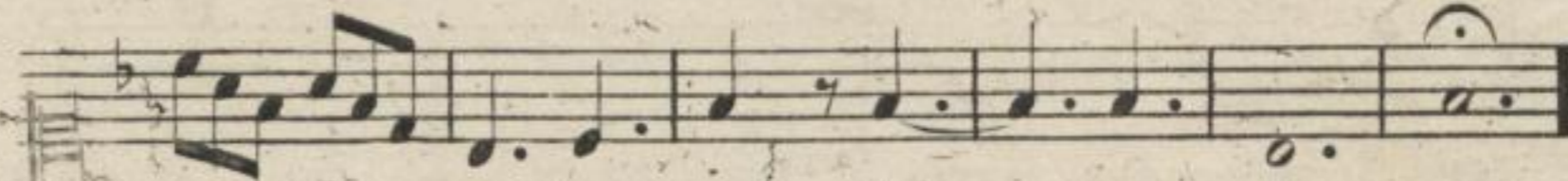
mal car tu és a-vec moi car -
Furcht denn du bist ja bei mir A -



tu és a-vec moi car -
- men A - - men ja -



tu és a-vec moi a - -
du bist bei mir A - -



- - - - - vec moi A - men A - men.
- - - - - men A - men A - men.

(Mus. Q 5110)